

# 可轉換之定期保障計劃

## Convertible Term Insurance

T10/TR10/T65/TR65/T75/TR75



- 高度保障 低保費
- 靈活保障期 配合不同財務需求
- 保證可轉換為其他計劃

### 高度保障 低保費

「可轉換之定期保障計劃」是純為保障而設的計劃，你只需繳付最低廉的保費便能獲得最大的保障。在保單生效後，保費亦不會再作調整，使你倍感安心。

### 靈活保障期 配合不同財務需求

「可轉換之定期保障計劃」為你提供靈活的保障年期，由10年至75歲不等，以配合不同的財務需求。萬一發生不幸事故，你的摯愛家人也

可即時獲得可觀現金，以應付樓宇按揭或私人貸款等開支，讓生活更有保障。

### 保證可轉換為其他計劃

計劃更為你提供一項獨特的權利。於60歲前的保障年期內，你可隨時將計劃轉換為指定的終身保障計劃。即使你不幸遇到疾病或意外，亦不會影響這項權益，你無須出示醫生證明，亦能獲得終身保障。

### 「可轉換之定期保障計劃」一覽表

保單資料			
保單類別	基本計劃或附加保障		
保單貨幣單位	香港保單：美元 / 港元 澳門保單：美元 / 澳門元 / 港元		
繳費方式	每年 / 每半年 / 每季 / 每月繳付		
保費	保費為固定及保證		
最低保障額	<b>香港保單：</b> 基本計劃：50,000美元 / 400,000港元 附加保障：30,000美元 / 240,000港元 <b>澳門保單：</b> 基本計劃：30,000美元 / 240,000澳門元 附加保障：10,000美元 / 80,000澳門元 / 港元		
最高保障額	個別考慮		
投保資料			
	T10 / TR10	T65 / TR65	T75 / TR75
投保年齡（以上次生日年齡計算）	18 - 55歲		18 - 65歲
保障年期	10年	至65歲	至75歲
繳付保費年期	10年	至65歲	至75歲

## 重要資料 — 如本計劃為基本計劃

### 繳付保費年期及保障年期

#### 可轉換之十年定期保障計劃

繳付保費年期及保障年期為10年。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃（至65歲）

繳付保費年期及保障年期最長可至受保人65歲。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃（至75歲）

繳付保費年期及保障年期最長可至受保人75歲。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單的所有保障將會終止。

### 終止

在下列任何情況下，保單將會終止：

- 於保障到期日當日
- 寬限期屆滿
- 保單持有人呈交書面要求終止本保單
- 受保人身故

### 通脹風險

當實際通脹率較預期為高，即使萬通保險國際有限公司（「本公司」）按保單條款履行合約義務，保單持有人獲得的金額的實質價值可能較少。

### 信貸風險

本計劃由本公司承保及負責，保單持有人的保單權益會受其信貸風險所影響。

### 主要不保事項

受保人若在保單日期後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司的全部責任將只限於退還受保人曾繳付的保費。

受保人若在增加基本計劃保障額後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司就該等增加的所有責任上將只限於退還該等增加的已繳保費。

### 提供資料責任及未符合這要求的後果

在投保時，你/ 你們必須提供一切知悉或據常理知悉的資料，因本公司會按照所提供的資料評核接受投保及決定保險條款。提供資料的責任將會在投保申請表的簽署日期或任何補充文件的簽署日期（以較後日期為準）完成。你/ 你們若不清楚某一事項是否重要，請將該事項填寫於申請書內。若未符合以上要求，該保單可能因此而作廢。

### 索償程序

有關索償程序，請瀏覽本公司網頁：

香港：<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

澳門：<https://corp.yflife.com/tc/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

### 保費徵費（只適用於香港）

保監局會透過保險公司向所有保單持有人，為其於香港續發之保單，於每次繳付保費時收取徵費。有關徵費之詳情，請瀏覽保監局網站專頁[www.ia.org.hk/tc/levy](http://www.ia.org.hk/tc/levy)。

### 保單冷靜期及取消保單的權利

如保單未能滿足你的要求，你可以書面方式要求取消保單，連同保單退回本公司（香港：香港灣仔駱克道33號萬通保險大廈27樓/ 澳門：澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心8樓A座），並確保本公司的辦事處於交付保單的21個曆日內，或向你/ 你的代表人交付《通知書》（說明已經可以領取保單和冷靜期屆滿日）後起計的21個曆日內（以較早者為準）收到書面要求。於收受書面要求後，保單將被取消，你將可獲退回已繳保費金額及你所繳付的徵費（適用於香港），但不包括任何利息。若曾獲賠償或將獲得賠償，則不獲發還保費。

### 退保

如需申請退保，你只需填妥、簽署並寄回由本公司提供的特定表格，以及你的有效身份證明文件副本及固定住址證明（如適用），本公司將安排退保事宜。

以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部份，亦未涵蓋保單的所有條款。有關保障範圍、詳情及條款，以及不保事項，請參閱保單文件。如有垂詢或欲索取保單文件之範本，歡迎與本公司之顧問、特許分銷商或保險經紀聯絡。其他查詢請致電客戶服務熱線：香港 (852)2533 5555/ 澳門 (853)2832 2622。

### 萬通保險國際有限公司

客戶服務 香港尖沙咀廣東道9號港威大廈6座12樓1208室  
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心8樓A座

[www.yflife.com](http://www.yflife.com)

## 重要資料 — 如本計劃為附加保障

### 繳付保費年期及保障年期

#### 可轉換之十年定期保障計劃

##### 如本計劃屬萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)10年，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如所屬之基本計劃的現金價值不足以支付每月費用(包括附加保障的成本)，而在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單及其所有保障將會終止。

##### 如本計劃屬非萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)10年，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，自動保費貸款將會生效。如逾期未繳付的保費加上任何尚未償還的保單債項超過此附加保障所屬之基本計劃當時的最高貸款額，保單及其所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃 (至65歲)

##### 如本計劃屬萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)受保人65歲，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如所屬之基本計劃的現金價值不足以支付每月費用(包括附加保障的成本)，而在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單及其所有保障將會終止。

##### 如本計劃屬非萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)受保人65歲，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，自動保費貸款將會生效。如逾期未繳付的保費加上任何尚未償還的保單債項超過此附加保障所屬之基本計劃當時的最高貸款額，保單及其所有保障將會終止。

#### 可轉換之定期保障計劃 (至75歲)

##### 如本計劃屬萬用壽險計劃的附加保障

繳付保費年期及保障年期最長可至(1)受保人75歲，或(2)此附加保障所屬之基本計劃的繳付保費年期完結時，以較早者為準。如所屬之基本計劃的現金價值不足以支付每月費用(包括附加保障的成本)，而在保費到期日起計31天寬限期屆滿前仍未繳付保費，保單及其所有保障將會終止。

### 終止

在下列任何情況下，附加保障將會終止：

- 於保障到期日當日
- 保單持有人呈交書面要求終止此附加保障
- 此附加保障所屬之基本計劃已終止或已繳付所有保費或已轉變為減額付清保障或延期的定期保障
- 受保人身故

### 通脹風險

當實際通脹率較預期為高，即使萬通保險國際有限公司(「本公司」)按保單條款履行合約義務，保單持有人獲得的金額的實質價值可能較少。

### 信貸風險

本附加保障由本公司承保及負責，保單持有人的保單權益會受其信貸風險所影響。

### 主要不保事項

受保人若在保單日期後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司的全部責任將只限於退還受保人曾繳付的保費。

受保人若在增加基本計劃保障額後一年內自殺，則無論其是否在神智清醒的情況下，本公司就該等增加的所有責任上將只限於退還該等增加的已繳保費。

### 提供資料責任及未符合這要求的後果

在投保時，你/你們必須提供一切知悉或據常理知悉的資料，因本公司會按照所提供的資料評核接受投保及決定保險條款。提供資料的責任將會在投保申請表的簽署日期或任何補充文件的簽署日期(以較後日期為準)完成。你/你們若不清楚某一事項是否重要，請將該事項填寫於申請書內。若未符合以上要求，該保單可能因此而作廢。

### 索償程序

有關索償程序，請瀏覽本公司網頁：

香港：<https://corp.yflife.com/tc/Hong-Kong/Individual/Services/Claims-Corner>

澳門：<https://corp.yflife.com/tc/Macau/Individual/Services/Claims-Corner>

### 保費徵費 (只適用於香港)

保監局會透過保險公司向所有保單持有人，為其於香港續發之保單，於每次繳付保費時收取徵費。有關徵費之詳情，請瀏覽保監局網站專頁[www.ia.org.hk/tc/levy](http://www.ia.org.hk/tc/levy)。

以上為計劃的一般資料，只供參考之用，並非保單的一部份，亦未涵蓋保單的所有條款。有關保障範圍、詳情及條款，以及不保事項，請參閱保單文件。如有垂詢或欲索取保單文件之範本，歡迎與本公司之顧問、特許分銷商或保險經紀聯絡。其他查詢請致電客戶服務熱線：香港 (852)2533 5555/ 澳門 (853)2832 2622。

## 萬通保險國際有限公司

客戶服務 香港尖沙咀廣東道9號港威大廈6座12樓1208室  
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心8樓A座

[www.yflife.com](http://www.yflife.com)